

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

ABONNEMENT
Canada et États-Unis... \$1.00 par an
Europe (par la poste)... \$1.50

TARIF DES ANNONCES
Une insertion, par ligne... 15 cents
Chaque insertion subséquente... 10 "

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PARISIAN PUBLISHING AND INTERNATIONAL CO.**, rue de la Concorde, 10, à Paris, qui a reçu le monopole et la responsabilité de la service.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
Tous les MERCREDIS

PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'impression, le placement des annonces ou pour impression, doivent être adressées

LE MANITOBA.
Saint-Boniface, Manitoba.

PIONNIER DE SOMERSET

Magasin Departemental

Il faut être bien habillés

Quoiqu'on en dise l'apparence est pour beaucoup dans la réussite en affaires et il faut de toute nécessité soigner sa tenue; si vous voulez être certain d'avoir ce qu'il y a de mieux venez faire votre choix dans notre immense assortiment de Malcostures faits avec les Tweeds les plus nouveaux, et les meilleurs, parfaits dans tous les moindres détails.

Habillements pour hommes de \$6.00 à \$18.50.

Habillements pour enfants de \$2.50 à \$10.00.

Chapeaux mous en feutre léger frais, et confortable, dans les jolies couleurs, nouveau gris perle, fauve, tan, bleu et noir de 75c. à \$3.50, chapeau en toile de couleur et en duck bien de 50c. 65c. 75c. 80c. et \$1.00.

ARTICLES DE COUTURE POUR DAMES

Collets de fantaisie en dentelle, collets en soie, collets en coton, collets en bonne dentelle guipure, collets en soie de fantaisie, collets brodés de soie lavables de 35c. 45c. 50c. 60c. 75c. \$1.00, \$1.25 et \$1.50.

TAPIS TAPESTRY ET LENOLEUMS

Savez-vous que nous avons le plus gros et le plus bel assortiment de tapis tapistry et lenoleum du sud-ouest de cette province.

Tapis union, 36 pouces de largeur, 50c. 60c. et 75c.

Tapistry, 60c. 75c. et \$1.10 la verge.

Tapis en laine pure \$1.10 et \$1.25 la verge.

Lenoleums deux verges de large 45c. 55c. et \$1.35 la verge.

Venez voir l'épargne que vous pouvez faire sur les couchettes en fer sommier, à toile métallique, matelas, oreillers, et sur toutes sortes de meubles en bois.

Couchettes en fer au prix suivant, sont de 20 % meilleur marché ailleurs à \$3.75, \$4.75, \$6.00 \$6.50 et \$7.00.

Couchette en fer avec sommier complet, pour \$2.50.

Nos sommiers No. 70 à \$3.25 sont les meilleurs.

Depuis lundi le 23 courant nous mettons vente sur nos tables du centre 50 blouses en lingerie blanche et de couleur, grandeur 32 à 40, prix régulier 75c. jusqu'à \$2.50; lundi votre choix à 75c.

Nous payons 17c. la douzaine pour les œufs frais et 15c. la livre pour le bon beurre frais, et 10 % d'escompte pour argent comptant.

VOTRE DEVOUE SERVITEUR,

J. A. DECOSSE



TELEPHONE

No. 2561

Et demandez votre choix de

LIQUEURS VIN BIERE

Cigares et Tabac

— DE —

J. B. LECLERC

LIQUEURS EN GROS

Nos. 21-23, Rue Dumoulin, Saint-Boniface.

Librairies Keroack

M. Keroack.

M. B. Keroack.

RUE DUMOULIN,

Saint-Boniface.

COIN DES RUES MAIN ET WATKIN.

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classes, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cartes, images, articles de Noël et de Noël, imprimés, cartes, livres artistiques, livres d'histoire, etc., etc., à des prix, à des prix de l'importation.

Nous vendons en gros et au détail, à des prix, à des prix de l'importation. Les commandes par la poste seront promptement envoyées.

H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Tache St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU A WINNIPEG:

254 BLOCK MCINTYRE

TELEPHONE 110

Heures de Consultation, 2 à 5 P.M.

RESIDENCE: AVE. PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATION

9 à 12 a.m. et 7 à 9 p.m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St. Boniface.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêt.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 B. de P. 219

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Cot. Sud)

Une porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRETER - Placements de fonds privés

Telephone 334

Dr. Z. Peatman

Ex-Medecin et Chirurgien

resident de l'île

St. Boniface.

304 Main Street Winnipeg

Vis-à-vis la gare du

Canadian Northern Railway

Heures de Bureau - 9 à 12 a.m. 2 à 4 p.m.

7 à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Telephone 2247.

JOHN BERNIER, NOEL BERNIER

Bernier & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambres 512-514, Bloc McIntyre

Rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 2079

Dr J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.

Heures de Bureau - 9 à 12 a.m. 12 à 3 p.m.

6 à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôpital St. Boniface.

Nos affaires dans les

montres ont tellement

augmenté que nous

sommes obligés d'aug-

menter notre personnel

pour satisfaire le public.

THOS. J. PORTE Ltd.

BIJOUTIERS

404 Rue Principale, Winnipeg

On parle Français.

POUR LES CHALEURS

Rien de plus réchauffant

que le Lème Fyuit Juice. Un

des meilleurs breuvages

pour l'été.

Prix: 25 Cents la Bouteille

TELEPHONE, 5604

Si vous avez besoin de remè-

des à la hâte.

Une prompt attention sera donnée

W. F. C. BRATHWAITE

Pharmacie

64 AVENUE PROVENCHER, - ST. BONIFACE

TELEPHONE 2034

236 RUE MAIN WINNIPEG.

TELEPHONE 706

Les villes du Manitoba

Le rapport du recensement des villes du Manitoba est terminé. Il indique que la population a doublé dans la plupart des villes de la province depuis cinq ans.

Voici la comparaison :

	1901	1906
Winnipeg.....	42,340	90,216
Dauphin.....	1,135	1,671
Morden.....	1,522	1,433
Carman.....	1,436	1,550
Neepawa.....	1,419	1,895
Souris.....	838	1,413
Minnedosa.....	1,052	1,300
Gladstone.....	731	828
Manitowish.....	617	716
Gréville.....	666	696
Stonewall.....	589	1,074
Killerney.....	585	1,112
Pilot Mound.....	446	589

On remarque l'absence de St-Boniface et de Brandon dans ce dénombrement. Saint-Boniface a 5,000 âmes, en chiffres ronds, et Brandon, 9,000.

La Compagne électorale aux États-Unis

M. William J. Bryan doit revenir de son voyage en Europe, le 30 août. Les démocrates de New-York, secondés par les comités électoraux de plusieurs États de l'intérieur, se préparent à faire à leur futur candidat à la présidence une réception grandiose, à l'issue de laquelle M. Bryan prononcera, au Madison Square Garden, un grand discours politique. Ce sera un programme électoral qui s'appliquera aux élections du mois de novembre prochain, tout en préparant la campagne présidentielle de 1908. On assure que M. Bryan se prononcera pour la révision du tarif douanier, pour la réglementation rigoureuse des syndicats industriels et pour l'établissement aux îles Philippines, d'un gouvernement autonome, mais qu'il laissera entièrement de côté la question de l'argent.

Après avoir parlé à New-York, M. Bryan se rendra dans l'Ouest, à St-Louis d'abord, puis à Kansas City, où il fera d'autres discours électoraux.

Ajoutons que les frais de la réception de M. Bryan seront couverts par une souscription organisée par les chefs démocrates, les dons étant limités à un dollar par personne.

On voit d'ici l'esprit d'organisation si étonnant de nos cousins les américains.

On continue à répandre des bruits de nature à faire croire que le président Roosevelt consentira peut-être à accepter une nouvelle candidature à la présidence en 1908.

M. Roosevelt a fait démentir ces bruits à plusieurs reprises; mais comme ils reparessent avec persistance, voici qu'on publie une nouvelle lettre dans laquelle le secrétaire particulier du président affirme en son nom que l'âge de 1904 s'en tiendra à la déclaration qu'il fit le soir même de son élection: il n'acceptera pas une nouvelle candidature présidentielle, à l'expiration de son mandat actuel. "Sa décision est irrévocable," ajoute le secrétaire de M. Roosevelt.

Mais alors, qui sera le porte-drapeau du parti républicain? Aucun nom vraiment populaire n'a encore été annoncé. On se contente de parler toujours de M. Roosevelt et de sa brillante administration. Nous voulons bien croire que M. Roosevelt soit une personnalité sympathique. Toutefois, lorsque l'heure de l'appel au peuple aura sonné, il faudra bien mettre à l'affiche le nom de candidat qui devra recevoir les votes des électeurs. Quel sera ce candidat?

Les démocrates ont déjà leur homme tout choisi: William Jennings Bryan. Il ne leur reste qu'à jeter les bases d'une organisation puissante. C'est sans doute ce qu'il ne manquera pas de faire.

Le Service "Liberty" - Dénouement - est recommandé par les médecins comme un remède contre les maladies contagieuses.

Le Président Roosevelt

Il visitera le Canada à l'expiration de son terme d'office.

Une dépêche de Victoria annonce qu'un banquet donné aux correspondants de journaux de Washington, M. Geo. Ham, du Pacifique a déclaré ceci: Je suis informé par le président Roosevelt, qu'à l'expiration de son terme il fera un voyage en Canada de l'Atlantique au Pacifique, par un chemin de fer que la modestie m'empêche de nommer.

CHOSSES DE RUSSIE

CE QUE PENSE "LA PRESSE"

Le Czar a dissous le parlement russe: la Douma, et proclamé l'état de siège, ou à peu près, dans la capitale et ses environs. Ces graves mesures, bien que prévues, n'en étaient pas moins redoutées par les amis de la Russie et de l'humanité.

La dissolution de la Douma rappelle une fois de plus les débuts de la Révolution française. Les charges des cosaques n'arrêteront pas plus la liberté en marche que celles du prince de Lambecq, et trois cents des membres de la Douma se préparent à renouveler l'Assemblée Nationale sortie de la Salle du jeu de paume.

Instruit par le passé le Czar eut mieux fait de prendre la tête de la Réforme que de se mettre à la remorque des privilégiés qui, pour tenter de sauver leur situation, leurs dotations et leurs sinécures seclaires, n'hésitent pas à provoquer l'explosion de la révolution plus sangninaire que l'histoire aura à en enregistrer.

La révolution de 1789 a été l'œuvre de la bourgeoisie, de la petite noblesse. Ce furent des bourgeois qui confisquèrent les biens du clergé et de la noblesse, dressèrent les échafauds et instituèrent les massacres.

En Russie, la position est autrement grave qu'elle l'était en France en 1789. Le peuple tout entier est en révolte contre l'autocratie du Czar, l'aristocratie et la bureaucratie vivant du peuple depuis des siècles.

Le peuple russe a une arme qu'il ignorait les bourgeois français: la grève générale. Il ne luttera pas contre les baïonnettes accumulées dans les grandes villes; il affamera le centre en se croisant les bras. Plus de trains de chemins de fer; plus de bateaux; les gares, les ports ne recevront et n'envoieront plus rien; la vie sera suspendue et les centres petits ou grands menacés de famine.

Le pillage, la jacquerie seront les conséquences forcées d'un tel état de choses. Et pour ne pas avoir voulu s'entendre avec son peuple, de peur de paraître céder devant plus fort que lui, le Czar conduira fatalement son pays à la révolution et sa famille vers l'exil.

Il ne lui reste plus, pour résister qu'une armée en partie désaffectionnée, c'est-à-dire aussi impuissante que peu désireuse de le sauver.

Dans ces circonstances, la dissolution de la Douma est au point de vue de la dynastie des Romanoff aussi dangereuse que le fut pour les Bourbons la tentative de renvoi des États-Généraux faite par Louis XVI.

UN ÉVÉNEMENT UNIQUE

Mme Patti possède un éventail unique: tous les souverains d'Europe y ont inscrit quelques mots avec leur signature. Voici quelques-uns de ces précieux autographes:

Alexandre III, père du tsar actuel: "Rien ne calme comme votre chant".

L'empereur Guillaume: "Au royaume de tous les temps".

Le reine Christine: "A l'Espagnole, une reine qui est fier de la compter au nombre de ses sujets".

L'empereur et feu l'impératrice d'Autriche ont simplement signé.

Le reine des Belges a écrit les premiers mots de la célèbre valse "Il Bacio".

Et, au centre, se trouvent ces mots: "Reine du chant, je te tends la main" (A Thiers, président de la République française)

La prochaine commande d'Épicerie

ESSAYEZ UNE LIVRE DE THE

Blue Ribbon

Vous le trouverez pure et délicieux, et vous serez encouragé d'en ordonner d'autres. 25 cts la livre chez tous les Épicier

CARSLEY & CO.

La semaine prochaine nous aurons l'exposition ou se feront voir sans doute les plus belles toilettes de la saison. Un adjoint bien nécessaire est un parasol. Nous avons un grand assortiment dont voici quelques exemples.

Parasols en sole d'anche valant \$2.25 pour \$1.50.

Parasols en jolies couleurs valant \$1.25 pour 75c.

Nous venons d'acheter une quantité de gingham à robe, carottés et berrés en toutes couleurs à prix bien réduit et nous pouvons vous les offrir à très bon marché.

Qualités, valant 15c. pour 12 1/2 et 10c.

Qualités, valant 12 1/2 pour 8c.

DEUXIEME ETAGE

A notre deuxième étage vous trouverez entre autres un bon assortiment de blouses de couleur et blanches valant au moins \$1.50 à prix spécial 75c. Un lot de robes en indienne de couleur à éconier pour 50c. Un lot de jupes en tweed clair valant \$5.00 pour \$3.50.

Commis parlant la langue française à la disposition de la clientèle

CARSLEY & CO.

384 Rue Main. 499 Rue Notre-Dame



THE NORTHERN BANK

CAPITAL AUTORISÉ \$2,000,000.
CAPITAL PAYÉ \$1,000,000.

INTERET PAYE

4 Fois l'Année 4

Sur les Epargnes

Nos clients peuvent être assurés de toutes les facilités pour les affaires.



LA NORTHERN BANK

Coin de l'Avenue Provencher et Aulneau

TELLE QU'ELLE APPARAÎTRA DANS SON BLOC

Succursales dans l'Ouest-Canadien

ALAMEDA	GLENBORO	SOMERSET
BRANDON	HANLEY	SALT COATS
BINSOARTH	LANGHAM	ST. BONIFACE
CALGARY	MANOR	VANCOUVER
DUNDURN	MELITA	WINNIPEG
EDMONTON	MOOSE JAW	PORTAGE ET FORT
FLEMING	QU'APPELLE	PORTAGE ET FURBY
FORT WILLIAM	REGINA	NENA ET WILLIAM
	SASKATOON	MAIN ET SELKIRK

LA NORTHERN BANK

AVENUE PROVENCHER

ST-BONIFACE

C. A. BAYNES, Gerant.

—Ce poivre X n'est pas dans son assiette.

—Non, mais il a toujours les pieds dans le plat.

Le Masque de Fer.

Qu'il Fière Il se JARDONNE SUIVE

Broncho!

Connaissez-vous? C'est le personnage du jour! Broncho est une jeune merveilleuse, qui amble comme pas une, et qui fait des mille en 2.021! Voilà, en deux mots, les choses que nous disaient les dépêches de Cleveland, Ohio, samedi matin. Ceci bat tous les précédents du turf, croyons-nous: tout bon sportsman féliciter de ce succès M. E. J. Rochon, de Winnipeg, le propriétaire du fameux animal. M. Rochon, présent à la course, a éprouvé de son triomphe assez d'émotion pour embrasser deux fois de suite le jeune Broncho! C'est un incident qui ne manque d'intéresser le public; on pourrait être moins expansif, tout en restant grand amateur de chevaux de courses! Tout de même nous félicitons M. Rochon de son succès; les courses sont un beau sport. Nous espérons voir Broncho sur une piste, à Winnipeg, avant longtemps.

Broncho a coûté \$10,000.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—M. Jean et Savoie, ont pris possession de l'Hotel C. N. la semaine dernière.

—M. R. Goineau, est arrivé hier d'un voyage dans la Province de Québec.

—M. l'abbé Pierquin est nommé curé de M. le curé Giroux, à Ste-Anne des Chènes.

—ON DEMANDE une servante: s'adresser à M. P. GASPARD, Avenue Provencher, St. Boniface.

—Mgr l'Archevêque a administré le Sacrement de Confirmation, dimanche à l'Île des Chènes.

—Tailleuse Parisienne: accepte neuf et arrangement, et journée, Prix modérés. No. 591 AVENUE TACHE, St. Boniface.

—Maisons à louer, à la Rivière la Seine; s'adresser à Noël Bernier, 612 McIntyre Block, Winnipeg, ou à résidence, à Saint-Boniface.

—M. René Deschandon a ouvert un bureau d'agence d'immobilier et d'assurances à St-Boniface et Winnipeg. Nous lui souhaitons succès.

—Le 20 août, on célébrera la fête du Travail, à Winnipeg. A notre avis, la Fête du Travail, qui est la glorification du travail, est le plus beau et le mieux motivé de tous nos congés civils ordinaires.

—Vendredi, le 3 août, avaient lieu à la Cathédrale de Saint-Boniface, les funérailles de M. Albert Goulet, fils de M. Alfred Goulet. Le défunt avait 21 ans. Nous offrons à la famille nos sincères condoléances.

—On découvre de vastes champs houillers au nord de Prince Albert. Ces mines de charbon vont être exploitées sans retard, si les recherches auxquelles on se livre indiquent de bons miniers suffisants.

—Les ateliers du C. P. R. viennent de livrer à la circulation deux chars palais contenant \$20,000 chacun. Ce sont, paraît-il, des merveilles de goût et de confort. Ces chars s'appellent le Kenilworth et le Roslyn.

—Le chœur de la cathédrale prépare un programme en musique pour les fêtes du 15. Mgr Dugas, curé de la paroisse, a invité ceux qui ont de la voix, sans faire partie du chœur, à prêter leur concours pour la circonstance.

—On doit établir une colonie japonaise dans l'Alberta. Voilà une classe d'immigrants qui ne paraît pas très désirable. Il est vrai que depuis la guerre russo-japonaise, on accueille ici avec une facilité considérable tout ce qui vient de l'empire du Mikado. Cette immigration devait être enrayée par les autorités.

—Madame J. A. M. de la Giclaix, Norwood, a donné, lundi, une très charmante soirée à l'occasion du passage au milieu de nous de mesdemoiselles Richard, de Montréal. Hier après-midi, mesdemoiselles Richard étaient les hôtes d'un joli "five o'clock" chez madame Cauchon, rue Edmonton, Winnipeg.

—M. l'abbé Joseph Gélinais, professeur au Séminaire des Trois-Rivières, hôte du R. P. Portelance, a donné le sermon à la grande messe à l'église du Sacre-cœur. M. l'abbé a intéressé son auditoire en lui parlant, à propos de la fête du jour, N. D. des Neiges, de la Basilique de Sainte-Marie Majeure, à Rome, qu'il a visitée l'an dernier. Il a fait remarquer que l'or qui a ser-



vi à la décoration de l'église a été importé d'Amérique par Christophe Colomb sur le navire appelé Santa Maria.

—La "Lyre" de Saint-Boniface donnera une excursion ce soir sur le bateau Alexandra, départ à 8 heures.

—L'Exposition de Brandon a eu un succès sans précédent. 40,000 personnes ont visité les Terrains, jeudi dernier. On admettra que pour une petite ville comme Brandon, ce chiffre est éloquent.

—On a commencé le pavage des Avenues Taché et Provencher. Nous espérons que les entrepreneurs passeront leurs travaux sans aucun retard. La saison est déjà avancée; la moindre langueur, sans raison suffisante, peut nous mettre dans la boue jusqu'au cou, à l'automne, sans qu'il nous soit possible d'y remédier. Jusqu'à présent les ouvriers à la besogne ne paraissent pas nombreux.

—Une merveilleuse fanfare nous visite: la fanfare Duss. M. Duss est un Américain d'une histoire assez curieuse; il a débuté dans le monde comme financier, puis, après avoir amassé une jolie fortune, il s'est tourné vers la musique, qui l'avait du reste, toujours attiré. Aujourd'hui M. Duss possède cette fanfare d'une cinquantaine de figurants quand elle est au complet. Ce corps de musique joue du classique: Wagner, Litz, Gounod, etc. Les concerts ont lieu à Happyland. La foule est toujours considérable, et avec raison.

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever (Wise Head) est meilleure que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon.

Town of St. Boniface

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Council of the Town of St. Boniface have read a first and second time two By-Laws authorizing the borrowing by issue of debentures of the respective sums of \$100,000.00 and \$25,000.00, namely: By-Law No. 430 to construct or purchase a bridge or bridges across the Red River and the Seine River, and By-Law No. 241 for the purpose of buying land for a public park, about 50 acres, being part of lots 80, 83, 84 and 85, Parish of St. Boniface, between Taché Avenue and Aulness Street. The debentures to be issued under these By-Laws to be payable twenty years after the second day of January 1907, to bear interest at the rate of four per centum per annum payable half-yearly. In each case a certain sum is to be raised annually by special tax to create a sinking fund to extinguish the debt. The above By-Laws will be submitted to the electors qualified to vote thereon on Thursday, the thirtieth day of August A.D. 1906, and for the purpose of taking the votes of such electors thereon polls shall be open and shall remain open from the hour of nine o'clock in the forenoon of the same day to five o'clock in the afternoon of the same day at each of the following places in the Town of St. Boniface, and at each respective place the following persons shall be the respective Deputy Returning Officers to take the votes of the electors thereon, viz:

Polling Sub-Division No. 1, at or near the residence of Mrs. Jos. Monpetit, Provencher Ave. J. H. Cleaver, Deputy Returning Officer.

Polling Sub-Division No. 2, at or near the residence of Jos. Cases, corner Notre-Dame Street and Taché Ave., Deputy Returning Officer, Cleophas Marcoux, Jr.

Polling Sub-Division No. 3, at or near the Old Town Hall on Dumoulin Street, Deputy Returning Officer, Donat Giffin.

Polling Sub-Division No. 4, at Fire Hall No. 2, at the corner of Goulet Street and Taché Ave., Returning Officer, Chas. Metcalfe.

On the thirty-first day of August A.D. 1906, at his office in the Town Hall of St. Boniface, the Town Clerk of the said Town at the hour of two o'clock in the afternoon will add up the number of votes given for and against the By-Law.

On the twenty-ninth day of August A.D. 1906, at the hour of two o'clock in the afternoon the Mayor of the Town of St. Boniface will attend at his office in the Town Hall of the said Town for the purpose of appointing persons to attend at the various polling divisions and also to attend at the final summing up of the votes herein before referred to by the Town Clerk as above said on behalf of the persons interested in this By-Law and in promoting or opposing the passage thereof respectively.

St. Boniface, this thirty-first day of July, 1906.

WAGHORN'S GUIDE

Chronique de la Province

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER

La semaine dernière décédait, à Saint-François-Xavier, Madame Patrick McCaughan, à l'âge de 77 ans. Elle était née à Saint-Pierre-le-Berquet, Québec. Elle laisse un époux et cinq enfants auxquels nous offrons nos vives condoléances. La famille McCaughan vint en Manitoba en 1878; c'est donc une famille de pionniers dans le pays.

PARATONNERRES

Messieurs de la ville et de la campagne, et citoyens de toute fortune et condition qui tenez le feu et l'eau, Rappelez-vous que la foudre frappe indistinctement les palais et les chaumières et donnez vos commandes pour paratonnerres mobiles de la "Western Canada Lightning Rod Co."

Avez-vous protégé vos bâtiments contre les terribles ravages de la foudre? Sinon, n'attendez pas qu'il soit trop tard. La foudre frappe souvent de préférence les hautes cimes. Si vous avez des constructions de grande valeur, c'est une raison de plus de vous prémunir contre ses coups.

Quelques-uns des contrats que l'on nous a confiés: l'usine Hydraulique de la Cité de Winnipeg; toutes les Mises de l'Hon. M. Greenway à Crystal City; résidence de M. J. W. Greenway Commissaire des Terres de la Puissance, le Convent des Sœurs du Saint-Nom de Jésus et Marie à la Rivière aux Sables; l'Eglise et le Presbytère de Ste-Anne; l'Hôpital de Saint-Boniface; l'Hôpital Saint-Roch; M. D. A. Ross du Fort-Rouge; le Dr Bar, le Collège des Sœurs de la Sainte-Croix; l'Usine Hydraulique de la ville de St-Boniface; l'Eglise de l'Île des Chènes et etc., etc.

Demandez notre circulaire.

WESTERN CANADA LIGHTNING ROD CO. Inc. J. A. P. Berger, St. Boniface.

ou chez J. H. REMOND Hardware Co. Ltd., Winnipeg.

A VENDRE

Bonne maison moderne Rue Bertrand, Lot de 50 pieds \$2900. seulement que \$400.00 comptant.

Rue Deschambault, Maison moderne avec Lot de 30 pieds aux conditions les plus avantageuses.

DE LA GICLAIS, 406 Ashdown Block, Winnipeg.

A Vendre

Une jolie maison avec lot, située sur la rue Saint-Jean-Baptiste No 412. S'adresser à M. Octave Gossy, Saint Boniface.

VENTES SPECIALES

PIANOS

- 1 Magnifique HAINES, piano carré, \$125.00
- 1 Magnifique MASON & RICH, piano carré, 100.00
- 1 Magnifique VOSE & SONS, piano carré, 100.00
- 1 Magnifique HALBERG, piano carré, 100.00
- 1 Magnifique STODART, piano carré, 75.00
- 1 Magnifique RAINER, piano carré, 70.00
- 1 Magnifique WESTERN PIANO CO., piano carré, 65.00

Aussi 8 Orgues format piano (valant \$150.00 chaque) de \$75.00 à \$95.00, garantie de première classe et en première condition.

Les Premiers Veuus Auront le Premier Choix.

The Winnipeg Pianos & Organ Co.

295 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG.

C. N. MAYWOOD, A. E. GRASSEY,

Seuls Agents pour la Bell Art Pianos

Pianos vendus au Collège de St. Boniface, à l'Ecole Normale aux Sœurs de la Croix, Convent de Lorette, Guelph, etc., etc.

Speciale pour Samedi, le 11 Aout

Chez

J. R. COTE

RUE DUMOULIN, SAINT-BONIFACE.

Thé "Bleu Ribbon" prix régulier 50 cents, pour 40 cents, et de 40 cents, prix régulier, pour 30 cents.

Confiture en Seau de 7 livres pour 50 cents le seau.

Confiture en boîte de ferblanc de 7 livres, "Imperial Brand" pour 50 cents la boîte.

Coffée "Bonanza" en boîte d'une livre pour 20 cents la boîte.

Sirof d'Erbie boîte d'un gallon, \$1.00 la boîte, 1/2 Gallon 50 cents et 1/4 de gallon pour 30 cents.

Jelée "Jelly Powder" 4 paquets pour 25 cents.

Armour Catnip aux bonbons et aux tumeurs, par bouteille 25 cents.

Sardines "King Oscar" 10 cents la boîte.

Bleuet en boîte, 3 boîtes pour 25 cents.

AUX COMPTANT SEULEMENT POUR LA VENTE SPECIALE

Desjardins & Cie

Entrepreneurs de POMPES FUNEBRES

Nous avons l'honneur de vous annoncer que nous avons ouvert un établissement d'entrepreneurs de pompes funebres à Saint-Boniface, Man., Rue Provencher, (autre par le Bureau de Poste).

Nous nous sommes procurés de Montréal deux magnifiques cercueils de première classe.

Nous faisons nous-mêmes les cercueils, ce qui nous permet de les vendre à meilleur marché qu'ailleurs et de vous donner quelque chose de première classe; vous pourrez en juger vous-même par nos prix qui sont de \$1.00 (une pièce), en sus.

Nous avons aussi de qu'il y a de mieux en fait de fournitures pour chambres mortuaires, et enterrement.

Tout ce qui nous sera confié sera fait d'une manière tout à fait irréprochable.

Vous êtes invités à venir faire une visite à notre établissement, Rue Provencher, Saint-Boniface, porte du Bureau de Poste.

Desjardins & Cie

BLOC LAMONTAGNE

RESIDENCE: 163 Rue Notre-Dame

R. L. M. BRUN

Officier d'Académie

Professeur au Collège de St-Boniface

LECONS DE PIANOS

COURS COMPLET DE CHANT

(Méthode de Faure)

Résidence et Studio: 41 AVENUE PROVENCHER

ST. BONIFACE

Vente à l'Enchère

Mise à l'enclos public de la Ville de St-Boniface le 15 juillet 1906, une vache couleur rouge et blanc, pas de cornes, si non réclamée sera vendue à l'enchère à l'enclos public en arrière de l'Hotel de Ville le 16 Août 1906 à 2 hrs P.M.

LIG. OAGNE.

Gardien d'Enclon.

Ville de St. Boniface, 9 Août 1906.

LE PROFESSEUR

P. SALE

Réouvre ses cours de musique vocale et instrumentale le premier septembre prochain. Leçons à domicile et dans son studio.

111 RUE MASSON

ST. BONIFACE.

Dany & Billard

ELECTRICIENS

ECLAIRAGE SONNERIES, TELEPHONES, MOTEURS, ETC.

PROFESSION: 5 AVENUE PROVENCHER

Profitez de la réduction sur l'éclairage et faites installer la lumière électrique dans vos résidences.

Installation d'éclairage et prix très modérés.

Dany & Billard.

Vente à bon Marche

AU COMPTANT SEULEMENT

MAGASIN DU BON MARCHE

Samedi le 11 Aout

Nous ferons une vente à sacrifice de marchandises, il est de votre intérêt de venir voir ce jour là.

Nous sommes ici pour faire des affaires et de donner des avantages au public.

N'oubliez pas d'avertir vos amis du MAGASIN DU BON MARCHE.

N'oubliez pas la date

SAMEDI, 11 AOUT

D. C. CROSS

60 et 82 Avenue Provencher, - St. Boniface.

Nouvelle Boutique

Avenue Provencher - St. Boniface

M. W. Jacques informe ses amis et le public, qu'il a ouvert une Boutique de forges, atelier de voiture, réparation de toutes sortes, peinture, etc., etc., à des prix de la plus haute compétence. Une visite est sollicitée.

W. JACQUES.

V. W. HORWOOD

ARCHITECTE.

177 Rue McDermot. Téléphone: 2716.

Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plans du nouvel hôtel de ville de Saint-Boniface ont été faits par M. Horwood.

Rappelez-Vous

Toujours du papier à enduit de

EDDY

Garde la chaleur et arrête le froid.

Envoyez pour échantillons et prix

TDS & PERSSE Ltd.

Agents Winnipeg.

TELEPHONE 1224

Parrish & Lindsay

Receveurs, Vendeurs et Exportateurs de Grain

Blé, Avoine,

Orge, Lin, Farine,

Farine d'Avoine, Son,

Grn. Balles.

Grain Exchange, Winnipeg.

G. Olafson & Co.

FARINE D'AVOINE, ET

VARIÉTÉS DE TOUTES LES

FARINES, GRAINE DE

LIN ET SARRAZIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Sunshine Furnace

Pas besoin d'un expert pour nettoyer les conduits d'une fournaise "Sunshine" — le seul outil requis est une brosse que l'on vous donne avec la fournaise.

Pour nettoyer, il y a des portes spéciales par lesquelles la brosse peut facilement être introduite.

Cette fournaise scintille de qualités exclusives, telles que "dampers" à gaz automatiques, grandes portes à feu doubles, dôme en acier, secoueurs doubles et radiateurs en acier.

Si vous voulez la meilleure fournaise fabriquée, ayez la "Sunshine".

En vente partout chez tous les marchands entrepreneurs.

Livret gratis.



Soumissions Demandes

POUR

FOIN

100 à 300 tonnes de Foin en mulon, distance pas plus de 50 milles de la Ville de Winnipeg.

J. G. HARGRAVE & Co.

Rue Main, Winnipeg.

J. P. Raleigh,

D.D.S.—DENTISTE,

No. 536 1/2, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE,

Coin des rues Main et James!

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez M. le Dr Raleigh. Ouvrage garanti. N'oubliez pas la place:—

536 1/2, Rue Main, Winnipeg

Peintre - Decorateur

M. Gabriel Ariel a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une boutique de peintures, No. 59, Rue Larivière. M. Ariel s'est assuré les concours d'artistes décorateurs diplômés. Décoration de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les planches); aussi nettoyage de meubles, tapis, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 5096.

BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUTORISÉ, \$2,000,000

CAPITAL entièrement versé \$2,000,000

FONDS DE RESERVE \$1,400,000

DIRECTEURS:

F. X. St-Charles, Pres.

Robt. Bickelike M.P.P. V. Pres.

Hon. J. A. Rolland, J. A. Vallancourt,

A. Turcotte,

M. J. A. Prévost, Gérant Général.

O. A. Giroux,

BUREAU PRINCIPAL, MONTRÉAL.

Succursales:

Rue Ste Catherine Centre

Rue Ste Catherine Est

Rue Notre-Dame Ouest

Hochelaga

Pointe St-Charles

St-Henri P.Q.

St-Jérôme P.Q.

Trois-Rivières P.Q.

Valleyfield P.Q.

Vankleek Hill Ont.

Winnipeg Man.

Sherbrooke P.Q.

Saint-Boniface, Man.

Département d'épargne—Intéret au taux de 3 1/2%, par un accord sur dépôts d'épargne et payé aux déposants quatre fois par année.

EMIT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETS, traites, or, argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City of London Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

